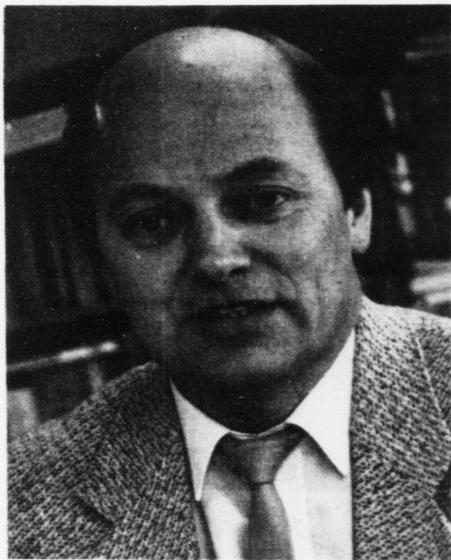


Stjórin í Húsálansgrunninum:

Fáa ikki hjálpt



Higartil í ár eru 32 sethús seld á tvingsilssølu í Fúta-rættinum. 99 tvingsilssølu eru umbidnar fyri alt árið í ár. Roknað verður kortini við, at nógvar av hesum verða avlýstar. Longu nú eru 44 av teimum tvingsilssølum, sum vóru lýstar fyrr í hesum ári, afturkallaðar. Talið av húsum, sum fara undir hamarin, er munandi økt seinastu árin. Í 1989 vóru 10 sethús og íbúðir seld á tvingsilssølu í Føroyum, í 1990 fóru 35 sethús á tvang og í hesum ári kann roknað verða, at 50-60 hús fara undir hamaran, upplýsir Jóannes Dalsgaard, stjóri á Húsálansgrunninum fyri Sosialinum.

Hóast talið á sethúsum sum fara á tvang í Føroyum, er stórliga økt tey seinastu árin, fara lutfalsliga færri sethús á tvang her enn í grannalondunum, sigur Jóannes Dalsgaard.

Húsálansgrunnurin hevur litlar og ongur møguleikar at hjálpa fólki, sum keyptu hús fyri 2-4 árum síðani, tá ið húsaprisirnir vóru í hæddini, og sum nú gjalda upp í móti 16.000 kr. um mánaðin í rentum og avdrögum.

Tá ið tann dýra tíðin byrjaði, royndu vit at halda prisinum har, hann skuldi vera við okkara metingum og veittu figging til húsini innanfyri 90% av metingini sum lógin sigur. Tann meiriprisurin, sum kom á húsini bleiv figgjaður uppá

aðrar mátar, eitt nú ígjøgnum peningastovnar við trygd í øðrum ognum. Við tað at figgingin var innanfyri reglurnar tá, og var fult uppspent, sleppa vit ikki í dag eftir tí dýru umfiggingini, tí hon liggur utanfyri trygdina á húsunum. Vit fáa sostatt ikki hjálpt hesum húsaeigarum, hvørki so ella so, sigur Jóannes Dalsgaard.

Trupulleikarnir eru hjá bankum og sparikassum, sum stóðu fyri tí dýru figgingini. Peningastovnararnir kunnu bert ástanda, at tað er ov nógv at missa og so royna teir at finna eina loysn saman við lán-takarunum, um ikki bein-anveg, so yvir eitt áramál.

Húsálansgrunnurin koyrir í lóguni við tveimum ymskum lánunum, teimum bilugu lánunum, sum verða subsidierað yvir landskassan, og dýrari iskoytislán við tí rentu, marknaðurin ásetur.

Húsálansgrunnurin og peningastovnarirnir royna hvat sum tey kunnu til at hjálpa við umlegging av lánunum og øðrum, um mett verður, at tað hevur onkr meining. Tað nyttar einki at umleggja lán, um fólkinu ikki kunnu gjalda kortini. Húsálansgrunnurin hevur tó ongur pengar at leggja út — vit kunnu bert hjálpa við at víkja fyri einum nýggjum láni frá banka ella sparikassa ella leggja okkara lán um á onkran máta, sigur stjórin á Húsálansgrunninum.

etj.—



Jógvan Sundstein, figgjarmálaráðharri:

Bankarnir stóra ábyrgd

— Sjálvandi er tað ein politiskur spurningur um man kann hjálpa fólki, sum sita ov tungt í tí við-víkjandi húsálánum, men hvønn møguleika hava vit til at hjálpa? segði landsstýrismaðurin í figgjarmálum, Jógván Sundstein, í stuttari viðmerking um tær alsamt vaksandi tvingsilssølurnar.

— Vit sita í lóguni við einum landskassa, sum hevur eitt serdeilis stórt

hall. Tær 3-400 mió. kr. um árið, sum vit hava havt í halli seinastu 2-3 árin, kunnu eisini metast sum beinleiðis hjálpt til samfelagið, men vit kunnu ikki í longdini liva við tilíkkum halli. Vit mugu syrgja fyri, at fáa landskassan til at javnviga og tá vit hava fingið javnvág og búskapurin er vorðin støðugari, so kemur eisini vend í hesi viðurskiftini. Eg ivist ikki í, at

gongdin fer at venda, eg meini sjálvur, at vit eru komin til botnin og vit kunnu ikki hjálpa við øðrum enn tí politikki, vit færa nú við at fáa búskapin á fótur aftur.

— Bankarnir hava stóra ábyrgd, tí teir vóru við til at figgja hetta og kanska nóg so rikiliga, men hinvegin havi eg varhugan av, at bankarnir royna at gera alt hvat teir kunna til at hjálpa fólki, sum sita ov tungt í tí vegna stór húsálán, segði Jógván Sundstein at enda.

etj.—

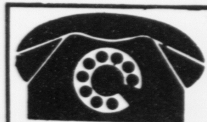
SMÆRU-TILBOÐ

Agurkur /danskar	3 fyrir	10,00
Tomatir /danskar	1 kg. fyrir	10,95
Ísl. seyðarhøvd	fyrir hvørt	19,75

Vit hittast í

SMÆRUNI

M. A. Winthersgøtu 2 - Tlf. 11549 - 11047



Tit ringja

sosialurin,
tlf. 11820

— vit skriva

Fulla last í seks vikur

Olympic Champion kom týskvøldi úr Barentshavinum við fullari last av rækjum

Nú bragðar veruliga aftur hjá rækjubátunum við Svalbard. Olympic Champion hevur ikki verið tveir mánaðar burtur, og nú liggur trolarin á Oyri og landar millum 380-90 tons av rækjum.

—Vit hava fiskað í seks vikur og vit hava fingið í meðal 7,5 tons um dagin. Hetta er gott fiskarí. Tann besta dagin fingur vit 12 tons, sigur Jan Justesen, skipari á Olympic Champion.

—Vit hava roynt eystan fyri Svalbard báðumegin við 75 breiddarstig. Her er gott at royna, botnurin er góður og vit hava skrátt

lítið. Ein fjórðingur av lastini eru kókaðar rækjum, hesar verða seldar av landinum. Restin, rárækjum, eru fyltar í posar og verða hagræiddar á rækju-virkinum á Oyri, sigur Jan Justesen.

Smáar rækjur

Rækjurnar sum bátarnir fáa í lóguni eru smáar. Tað eru fleiri føroyskir rækjutrolarar á leiðini. Hvítlenni siglir heim, og Sólborg og Ocean Castle eru á fiskileið. Eisini eru tríggir danskir rækjubátar á leiðini umframt russiskar og norskar. Tá Olympic Champion fór at

sigla heim var góður fiskiskapur.

Olympic Champion stóðgar lítið heima. Longu leygardagin er ætlanin at fara avstað aftur.

—Vanliga plagar fiskiskapurin á hesi leiðini at vera av, tá august mánaði er liðugur, so tað ræður um at skunda sær.

—Í summari hevur verið nærum ísfrítt har vit hava roynt. Í heyst og í vetur fara vit longur norður at royna. Vit fara at royna millum 80-81 stig, sigur Jan Justesen, skipari.

—Vit hava roynt í Svalbard-zonuni og har er ongin kvota. Men vit hava

eisini fingið rækjur á gráu leiðini og her fer tann fiskaða nøgðin av russisku kvotuni.

Olympic Champion fór fyrsta túrin 3. oktober í fjør. Skipið er fyrrverandi Karina. Jan skal ikki við aftur næsta túrin, tá verður Alfred Eliassen úr Leirvík skipari.

jústinus